

SOCKMODULE

BOARDING OF SOCKS AND HALF-HOSE MADE OF NATURAL, SYNTHETIC OR BLENDED FIBRES

FORMEN VON SOCKEN U.KNIESTRÜMPFEN AUS NATURFASERN, ODER SYNTHETIK-BZW. MISCHGARNEN

HORMADO DE CALCETINES DE FIBRAS NATURALES, SINTETICAS O MEZCLAS

SOCKMODULE

FORMAGE DES CHAUSSETTES, MI-BAS EN FIBRE NATURELLÉS, SYNTHETIQUES OU EN MELANGE



helint
international

Since 2000 in Turkey
Since 1891 in France


Traitement sous pression de vapeur. Séchage par tunnel et/ou presse.

Pressurized steam treatment. Drying : tunnel and/by press.

Behandlung unter Dampfdruck. Trocknen durch Heißblutzirkulation (Tunnel) bzw. Heißpressverfahren.

Tratamiento con presión de vapor. Secado en túnel y/o prensa.


2 MODELES DE BASE : 24 ou 28 formes. - 15 MODULES

 Le grand choix de modules proposé permet au client de composer sa SOCKMODULE selon la nature des chaussettes fabriquées et ses méthodes de travail, et d'adapter la SOCKMODULE pour TOUS les TRAITEMENTS, depuis les plus simples aux plus complets.


2 BASISMODELLE : 24 oder 28 Formen - 15 MODULE





 Große Auswahl von Modulen ermöglicht dem Kunden eine Ausstattung der SOCKMODULE Maschine entsprechend seiner Qualitätsanforderungen.

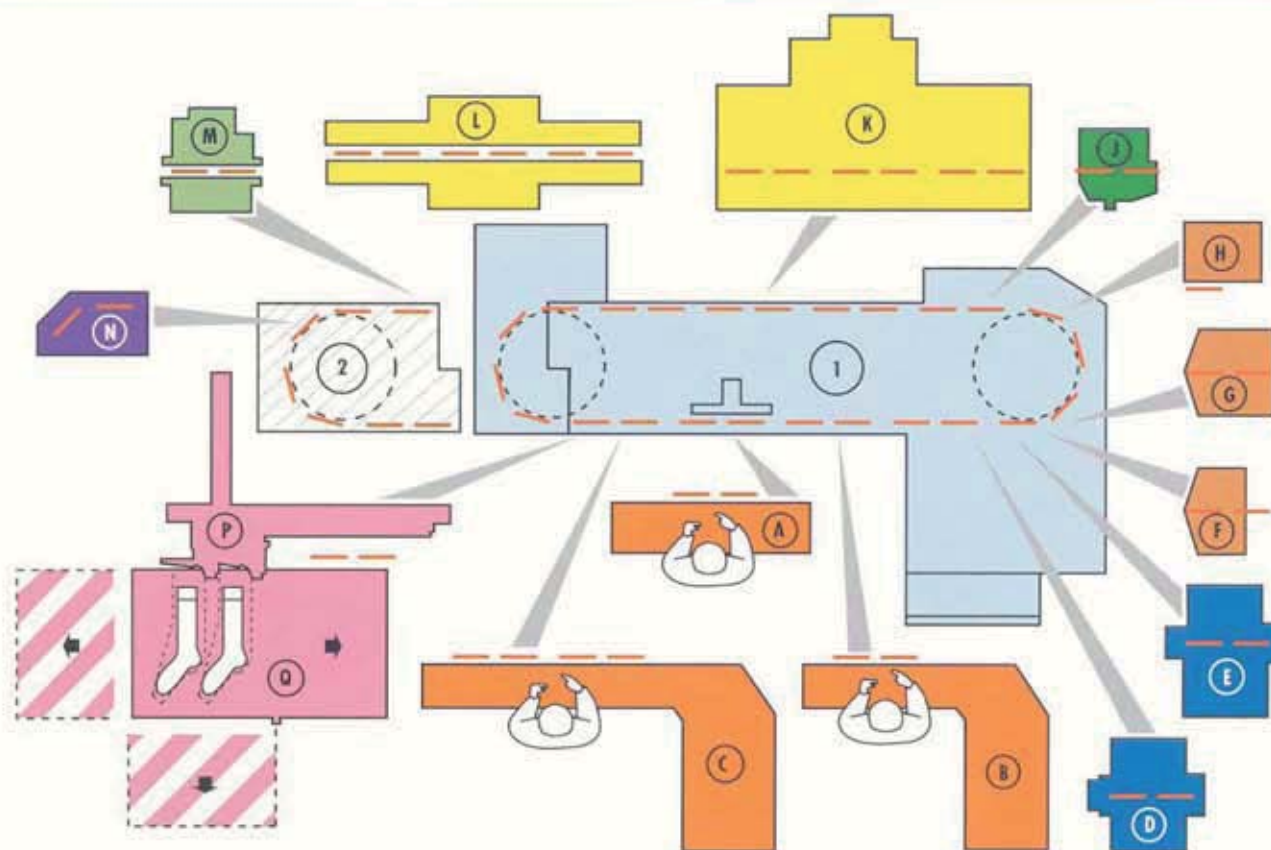
2 BASIS TYPES : 24 or 28 forms - 15 MODULES

 Large choice of modules allowing the customer to set up the SOCKMODULE according to the type of the produced socks, his working methods, and to adapt the SOCKMODULE to ALL TREATMENTS, from the more basic to the more elaborate ones.

2 MODELOS BASICOS : 24 o 28 hormas - 15 MODULOS

 La gran variedad de módulos propuestos permite al cliente elegir su SOCKMODULE según de la naturaleza de las calcetines fabricadas, de sus métodos de trabajo, y adaptar la SOCKMODULE para todos los tratamientos desde los más básicos hasta los más elaborados.

			
1 Machine de base, constituée d'un bati et chemin de 24 formes.	Basic machine, composed of a 24 form circulating frame.	Basismaschine, aufgebaut auf einen Rahmen für 24 Formen.	Máquina básica, formada de una bancada y de 24 hormas.
2 Additif pour 4 formes supplémentaires.	Additive for 4 extra forms.	Ausbaumöglichkeit für 4 weitere Formen.	Suplemento para 4 hormas complementarias.
A Bac à chaussettes standard.	Standard sock storage vat.	Standard-Sockenbehälter.	Contenedor estandar.
B Grand bac à chaussettes.	Large size sock storage vat.	Großer Sockenbehälter.	Contenedor de gran capacidad.
C Grand bac à chaussette pour grand poste de travail.	Large size sock storage vat for large working place.	Großer Sockenbehälter für großen Arbeitsplatz.	Contenedor especial para puesto de trabajo mayor.
D Coquilles de vaporisation pour traitement à la vapeur jusqu'à 2 bar.	Steaming shells for steam treatment up to 2 bar.	Dampfschalen bis 2 bar Druck.	Vaporizado hasta 2 bar.
E Coquilles de vaporisation pour traitement à la vapeur jusqu'à 3 bar.	Steaming shells for steam treatment up to 3 bar.	Dampfschalen bis 3 bar Druck.	Vaporizado hasta 3 bar.
F Pulvérisation des articles.	Spraying of articles.	Sprüheinrichtung.	Pulverización.
G Pulvérisation et vaporisation atmosphérique.	Spraying and atmospheric steaming.	Sprühen und atmosphärischer Druck.	Pulverización y vaporizado atmosférico.
H Graissage automatique des rails de guidage.	Automatic oiling of guiding rails.	Automatisches Schmierer der Führungsschienen.	Engrasado automático de los guías.
J Alignement automatique des bord-côtes.	Automatic rib end length control.	Automatischer Längenausgleich.	Alineación automática de longitudes.
K Tunnel de séchage à batterie électrique, vapeur ou vapeur avec résistances additionnelles de chauffe.	Drying tunnel heated by electric or steam elements or by steam elements with additional electric heating resistances.	Trockentunnel, elektrisch, bei Dampf mit oder ohne zusätzliche(n) elektrische(n) Widerstände(n) beheizt.	Túnel de secado con baterías eléctricas, de vapor, o baterías de vapor con resistencias eléctricas adicionales.
L Presse sur 6 formes dont la température et la pression sont réglables.	Press on 6 forms with adjustable temperature and pressure.	Presse für 6 Formen, Presse und Temperatur einstellbar.	Presna de 6 hormas con temperatura y presión regulables.
M Presse sur 2 formes pour une finition complémentaire des articles.	Press on 2 forms for an additional finish of articles.	Presse für 2 Formen für zusätzliches Formen der Artikel.	Presna de 2 hormas para el acabado complementario.
N Tunnel de refroidissement.	Cooling tunnel.	Kühleinrichtung.	Túnel de enfriamiento.
P Défilage automatique des articles, avec empilage précis par paires.	Automatic stripping of articles with precise stacking per pairs.	Automatischer Abzieher mit paarweiser Präzisionsablage.	Extractor automática con apilado de precisión por pares.
Q Convoyeur d'évacuation des piles d'articles, avec 3 possibilités d'orientation.	Outlet conveyor of the stacks of articles with 3 different directions.	Ablage und Transportband mit 3 wählbaren Positionen.	Evacuación orientable.



OPTIONS - OPTIONAL DEVICES - SONDERZUBEHÖR - OPCIONES		24 P(I)	24 T(H)	28 P(I)	28 T(H)
B	Grand bac à chaussettes (2 formes) - Large sock storage vat (2 forms) Großer Sockenbehälter (2 Formen) - Gran contenedor de calcetines (2 hormas)	●	●	●	●
C	Grand bac à chaussettes (4 formes) - Large sock storage vat (4 forms) Großer Sockenbehälter (4 Formen) - Gran contenedor de calcetines (4 hormas)			●	●
D	Coquilles de vaporisation 2 bar - 2 bar steaming shells 2 bar Dampfschalen - Cámara de vaporizado 2 bar	●	●	●	●
E	Coquilles de vaporisation 3 bar - 3 bar steaming shells 3 bar Dampfschalen - Cámara de vaporizado 3 bar	●	●	●	●
F	Pulvérisation - Spraying Sprüheinrichtung - Pulverización	●	●	●	●
G	Pulvérisation et vaporisation atmosphérique - Spraying and atmospheric steaming Sprühen und atmosphärischer Druck - Pulverización y vaporizado atmosférico	●	●	●	●
H	Lubrification automatique des rails de guidage - Automatic lubrication of guiding rails Automatisches Schmierer der Führungsschienen - Lubrificación automática de las guías	●	●	●	●
J	Alignement des bord-côtes - Rib-end length control Längenausgleich - Alineación de longitudes	●	●	●	●
M	Presse de finition 2 formes - Finishing press (2 forms) Formpresse (2 Formen) - Prensa de 2 hormas			●	●
N	Tunnel de refroidissement - Cooling tunnel Kühleinrichtung - Túnel de enfriamiento		●		●
PQ	Défileur et tapis d'évacuation - Stripper and outlet conveyor Abzieher und Ablageband - Extractor con tapiz de evacuación	●	●	●	●
2	Poste d'enfilage sur 4 formes - Loading position (4 forms) Ladeposition (4 Formen) - Puesto de enfilado 4 hormas			●	●

PRINCIPE

SOCKMODULE a été tout spécialement étudiée pour répondre aux exigences de chaque client. Modulable, donc évolutive, on peut avoir une machine de base et la compléter par la suite par rajout d'options.

DESCRIPTION

Le modèle de base est composé d'un chemin de 24 formes.

Le module principal à choisir sera soit un tunnel de séchage 6 formes, ou une presse chauffante de 6 formes. Le module secondaire à choisir sera ensuite soit des coquilles de vaporisation sous pression de vapeur à 2 ou 3 bar ou module de pulvérisation avec ou sans vaporisation atmosphérique.

On peut y joindre un défiler automatique avec empilage précis sur un convoyeur dont la sortie est orientée selon le choix du client. L'alignement des longueurs de chaussettes est prévu, ainsi qu'une presse supplémentaire de finissage et un refroidissement avant défilage. Le bac à chaussettes peut être standard, ou de grande capacité. Les automatismes de la machine sont contrôlés par un automate programmable; un écran d'affichage des fonctions complète l'ensemble.

AVANTAGES

Nouvelle chaîne, plus robuste et plus facile d'entretien

- Nouveau tunnel de séchage, plus performant
- Consommation réduite vapeur et électrique
- Poste de travail ergonomique
- Programmation des hauteurs de piles à volonté
- Suppression de l'appariage par alignement des bords-côtes

L'éventail des possibilités de la SOCKMODULE permet d'assurer :

- La finition des chaussettes, mi-bas, de taille layette à la plus grande taille.
- Le formage des articles pour les clients ne possédant pas de vapeur
- La finition d'articles enfilés humides
- Le formage stable pour un stockage de longue durée.
- La satisfaction d'une clientèle ayant des exigences qualitatives et quantitatives

PRINZIP

Die modulare Bauart ermöglicht die Anbringung von weiteren, verschiedenen Modulen an eine Grundmaschine, je nach Bedarf.

BESCHREIBUNG

Basismaschine ausgestattet mit 24 Formen bzw. 28 Formen

Als Hauptmodule kann entweder ein Trockentunnel für 6 Formen oder eine Heizpresse für 6 Formen gewählt werden und als zweites Modul entweder 2 oder 3 bar Dampfschalen oder Aufsprühung, mit/ohne Dampf bei atmosphärischem Druck gewählt werden.

Als Optionen :

- Automatischer Abzieher mit Präzisionsable auf ein Transportband mit 3 wählbaren Positionen
- Länglenkontrolle, zusätzliche Presse und Kühlvorrichtung vor dem Abzieher
- Standard bzw. großer Sockenbehälter.

Die Steuerung der Maschine ist programmierbar und wird auf einem Display an der Maschine angezeigt.

VORTEILE

- Neue stärkere Kette mit weniger Wartung,
- Neuer Trockner mit höherem Leistungsgrad,
- Weniger Dampf- u. Energieverbrauch,
- Ergonomischer Arbeitsplatz,
- Programmierbare Sockenablage,
- Durch Längeneinrichtung Wegfall des zusätzlichen Arbeitsganges "Paaren".

Die verschiedenen SOCKMODULE-Modelle erlauben :

- Formen von kleinen Baby-Socken bis zu sehr großen Socken und Kniestrümpfen,
 - Formen von Ware ohne Dampfbehandlung,
 - Formen von feuchter Ware,
 - kontinuierliches Formen,
- und somit Kundenzufriedenheit bei Qualität und Leistung.

PRINCIPLE

SOCKMODULE has been specially designed in response to the requirements of each customer.

Modular, by one basic machine to which optional devices can subsequently be added.

DESCRIPTION

The basic machine is composed of one circulating frame of 24 forms.

Main module to choose with either a 6 form drying tunnel, or a 6 form heating press, the second module either 2 or 3 bar pressurized steaming shells or spraying with or without atmospheric steaming.

An automatic stripper with precise stacking on a conveyor can be added, with outlet oriented to customer's choice. The length control of socks is provided, as well as an additional finishing press and a cooling device before stripping. Standard or large size sock storage vat. The automations of the machine are controlled by a programmable controller via a screen display of the machine functions.

AVANTAGES

- New stronger chain with low maintenance,
- New and higher performance drying area,
- Reduced consumption of steam and electricity,
- Ergonomic working position,
- Selective programming of the sock stack height,
- Elimination of pairing by a length control service.

The range of the SOCKMODULE possibilities allows :

- Finishing from baby to extra large sizes of socks and half-hose,
- Boarding of articles for customers without steam facilities,
- Finishing of wet loaded articles,
- Long-lasting steady boarding,
- Customer's satisfaction on qualitative and quantitative requirements.

PRINCIPIO

SOCKMODULE ha sido diseñada, especialmente, para responder a las exigencias de cada cliente. Modulable, ya que podemos partir de una máquina básica y la podemos completar con diferentes opciones.

DESCRIPCIÓN

El modelo básico está integrado por camino de 24 hormos.

El módulo principal es un túnel de secado de 6 hormos, o una prensa precalentada de seis hormos. El módulo a elegir a continuación es un sistema de vaporizado a presión hasta 2 ó 3 bar o bien el módulo de pulverización con o sin vaporizado atmosférico.

Se puede adjuntar un extractor automático con apilado de precisión sobre un tapiz cual salida del cual es orientada según deseos del cliente. La alineación de longitudes de los calcetines, así como la prensa adicional de acabado y sistema de enfriamiento antes del extractor están también previstos. El recipiente de calcetines puede ser estándar o de gran capacidad. Los automatismos de la máquina se controlan por un automata programable; una pantalla de señalización de todas las funciones completa todo el conjunto.

VENTAJAS

- Nueva cadena, más robusta y de mantenimiento fácil,
- Nuevo túnel de secado más polivalente,
- Consumo reducido de vapor y electricidad,
- Puesto de trabajo ergonómico,
- Programación de las alturas de pilas a elegir,
- Eliminación del sistema de aparejado.

La gran gama de posibilidades de la SOCKMODULE permite asegurar :

- Acabado de calcetines de cualquier talla,
- Hormado de artículos para clientes que no dispongan de caldera de vapor,
- Acabado de artículos enfilados en húmedo,
- Hormado estable para estocado de larga duración,
- Cumple todas las exigencias de calidad y de cantidad.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Longueur :	4,22m (24 formes)
Longueur :	4,80m (28 formes)
Largeur :	2,30m (Presse)
Largeur :	2,80m (Tunnel)
Hauteur :	3,00m
Poids :	2.500 à 3.500 kg
Consommation électrique moyenne :	
modèle 24 P ou TV	6 à 8 kW
modèle 24 TE	18 à 22 kW
modèle 28 P ou TV	8 à 10 kW
modèle 28 TE	20 à 25 kW

Consommation air comprimé à 6 bar :	6 à 8 m ³ /h
Consommation d'eau (pulvérisation) :	20 l/h
Consommation vapeur (coquilles) :	40 à 100 kg/h
Consommation vapeur (vaporisation) :	15 kg/h
Consommation vapeur (tunnel) :	30 à 35 kg/h
Température air de séchage :	220°C
Température de presse :	250°C
Production :	600 paires/heure

REMARQUE : Les caractéristiques techniques sont variables en fonction des options choisies.

TECHNICAL DATA

Length :	4,22 m (24 forms)
Length :	4,80 m (28 forms)
Width :	2,30 m (press)
Width :	2,80 m (tunnel)
Height :	3,00 m
Weight :	2.500 to 3.500 kg
Average electric consumption :	
type 24 P or TV	6 to 8 KVA
type 24 TE	18 to 22KVA
type 28 P or TV	8 to 10 KVA
type 28 TE	20 to 25 KVA

Compressed air consumption (6 bar) :	6 to 8 m ³ /h
Water consumption (spraying) :	20 l/h
Steam consumption (shells) :	40 to 100 kg/h
Steam consumption (steaming) :	15 kg/h
Steam consumption (tunnel) :	30 to 35 kg/h
Temperature of drying air :	200°C
Press temperature :	250°C
Production :	600 pairs/hour

Remark : Technical data depends upon the optional devices chosen.

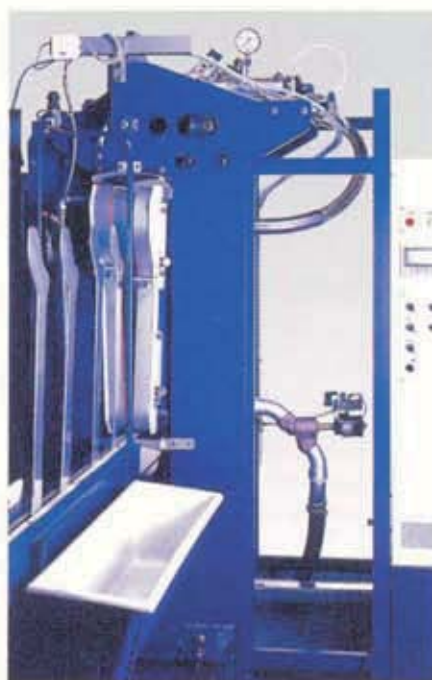
TECHNISCHE DATEN

Länge :	4,22 m (24 Formen)
Länge :	4,80 m (28 Formen)
Breite :	2,30 m (Presse)
Breite :	2,80 m (Tunnel)
Höhe :	3,00 m
Gewicht :	2.500 - 3.500 kg

Durchschnittlicher Stromverbrauch :	
Typ 24 P oder TV	6 - 8 KVA
Typ 24 T	18 - 22KVA
Typ 28 P oder TV	8 - 10 KVA
Typ 28 T	20 - 25 KVA

Druckluftverbrauch (6 bar) :	6 - 8 m ³ /Std.
Wasserverbrauch (Sprüheinrichtung) :	20 l/Std
Dampfverbrauch (Dampfschalen) :	40 - 100 kg/Std.
Dampfverbrauch (Dämpfen) :	15 kg/Std.
Dampfverbrauch (Tunnel) :	30 - 35 kg/Std.
Temperatur der Trocknerluft :	200°C
Temperatur der Presse :	250°C
Produktion :	600 Paare/Std.

Anmerkung : Die technischen Daten sind von der jeweiligen Maschinenausstattung abhängig.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Longitud :	4,22 m (24 hormas)
Longitud :	4,80 m (28 hormas)
Ancho :	2,30 m (con prensa)
Ancho :	2,80 m (con túnel)
Altura :	3,00 m
Pesos :	2.500 a 3.500 kg

Consumo eléctrico medio :	
Modelo 24 P o TV	6 a 8 KVA
Modelo 24 TE	18 a 22KVA
Modelo 28 P o TV	8 a 10 KVA
Modelo 28 TE	20 a 25 KVA

Consumo de aire comprimido a 6 bar :	6 a 8 m ³ /hora
Consumo de agua (pulverización) :	20 l/hora
Consumo vapor (conchas) :	40 a 100 kgs/hora
Consumo vapor (vaporizado) :	15 kgs/hora
Consumo vapor (túnel) :	30 a 35 kgs/hora
Temperatura del aire de secado :	200°C
Temperatura de prensa :	250°C
Producción :	600 pares/hora

NOTA : Las características técnicas son variables en función de las funciones elegidas.



Un réseau mondial de représentants pour offrir au client le meilleur service. 80 représentants dans 66 pays.
 A worldwide sales representative network to offer the customer the best service. 80 agents in 66 countries.
 Ein Weltnetz von Agenten, um den Kunden, den besseren Service anzubieten. 80 Agenten in 66 Ländern.
 Una red mundial de representantes en todo el mundo para ofrecer el mejor servicio. 80 representantes en 66 países.

heliot

international

Factory;

Tuzla Mermerciler Organize Sanayi Bölgesi
 7. Street No:4 34959-00
 Tuzla Istanbul TURKEY

Sales Office;

Somteks A.Ş.
 Gümüşsuyu Prof. Tarık Zafer Tunaya Str.
 İzim Apt. No:15 D:9 34437
 Taksim Istanbul TURKEY
 Telephone: +90 212 2513054 Fax: +90 212 2494849
 E-mail: info@heliotinternational.com